

NORMATIVE PER L'ETICHETTATURA DEI PRODOTTI BIOLOGICI E TIPOLOGIE DI APPLICAZIONE

Allegato 1 al Regolamento dell'attività di Controllo e
Certificazione dei Prodotti Biologici (REG. 001)



Consorzio il Biologico Soc. Coop.

40126 Bologna - Italy - Viale Masini, 36
Tel. +39 051 6089811 - info@consorzioilbiologico.it
www.consorzioilbiologico.it



NORMATIVE PER L'ETICHETTATURA DEI PRODOTTI BIOLOGICI E TIPOLOGIE DI APPLICAZIONE

Allegato 1 al Regolamento dell'attività di Controllo e
Certificazione dei Prodotti Biologici (REG. 001)



SOMMARIO:	PAG.
PRESENTAZIONE • L'UTILIZZO DEL MANUALE • GLI ESECUTIVI	2
LE NORME DI RIFERIMENTO • AVVERTENZE	3
Reg. (UE) 2018/848	4
UTILIZZO DEL LOGO COMUNITARIO	5
DATI RELATIVI AL CONTROLLO	6
TIPOLOGIE DI APPLICAZIONE DEI MARCHI E DELLE CONFIGURAZIONI DEI DATI DI CONTROLLO	7
ESECUTIVI GRAFICI	8/10 - 11,13,14
NOP - NATIONAL ORGANIC PROGRAM USDA	11/12
JAS - JAPANESE AGRICULTURAL STANDARD	13
COR - CANADIAN ORGANIC REGIME	14
INDICAZIONI PER L'APPLICAZIONE	15

NORMATIVE PER L'ETICHETTATURA DEI PRODOTTI BIOLOGICI E TIPOLOGIE DI APPLICAZIONE

PRESENTAZIONE

Una corretta e chiara etichettatura dei prodotti non è soltanto un obbligo di legge ma una premessa fondamentale per mettere i consumatori in condizione di fare una scelta consapevole verso i prodotti biologici.

Lo scopo di questo manuale che si rivolge a tutte le aziende controllate è quello di rendere omogenee le modalità con cui sono applicati in etichetta i dati previsti, proponendo anche soluzioni tecniche alle numerose e differenti necessità che gli operatori devono affrontare.

L'UTILIZZO DEL MANUALE

Il manuale contiene nella prima parte un riepilogo sintetico delle normative riguardanti l'etichettatura dei prodotti con la spiegazione del significato dei dati relativi al controllo che sono richiesti.

Sono poi proposte, nella seconda, soluzioni tecniche che riassumono in uno spazio limitato le informazioni indispensabili per ogni tipologia di prodotto (biologico, in conversione, con ingredienti biologici, della caccia o della pesca con ingredienti biologici), esempi di applicazione e indicazioni sull'impiego del colore.

GLI ESECUTIVI

Con questo manuale l'operatore può predisporre bozze corrette di etichette da sottoporre alla valutazione di CCPB e procedere quindi alla preparazione degli esecutivi.

Gli esecutivi grafici da utilizzare (in tracciati vettoriali) sono contenuti nelle pagine: da 8, 9, 10 - 11, 13, 14

Procedimento per aprire il file pdf da un programma vettoriale:

- 1) aprire direttamente il file pdf dal programma vettoriale e scegliere la pagina interessata;
- 2) Alternativa: esportare da Acrobat la pagina in formato eps per poi aprirla con il programma vettoriale;
- 3) scegliere l'esecutivo della configurazione desiderata da completare e/o elaborare.

— Caratteristiche tecniche e criteri per le applicazioni, consultare la pagina: **15**

NORMATIVE PER L'ETICHETTATURA DEI PRODOTTI BIOLOGICI

LE NORME DI RIFERIMENTO

Le norme fondamentali per l'etichettatura dei prodotti biologici sono indicate in modo specifico in ogni schema di riferimento.

Tra queste si annoverano:

- Reg. (UE) 2018/848 e sue modifiche e integrazioni;
- NOP – National Organic Program;
- JAS – Japanese Agricultural Standard.
- COR – Canadian Organic Regime

AVVERTENZE

- 1) Le norme per l'etichettatura dei prodotti biologici, esposte nel presente manuale, si aggiungono e non sostituiscono le disposizioni già in vigore per i corrispondenti prodotti convenzionali, di riferimento nei paesi di destinazione dei prodotti che, pertanto, vanno scrupolosamente rispettate.
- 2) L'utilizzo delle indicazioni di conformità al metodo biologico, direttamente sulle etichette e sulle confezioni, può avvenire solo previa valutazione di CCPB.
- 3) La valutazione avviene su richiesta da parte dell'operatore, presentata su apposita modulistica predisposta da CCPB, cui va allegata copia dell'immagine dell'etichetta e delle confezioni che si intendono utilizzare.
- 4) Il codice di CCPB va riportato in etichetta con le modalità esposte nel presente manuale.
- 5) Il corretto utilizzo delle indicazioni di conformità e dei marchi di certificazione è soggetto alla sorveglianza di CCPB.

NELL'ETICHETTA DI UN PRODOTTO BIOLOGICO DEVONO COMPARIRE LE INDICAZIONI SUL METODO DI PRODUZIONE BIOLOGICO E I DATI RELATIVI AL CONTROLLO.

IN PARTICOLARE I REQUISITI DEI PRODOTTI SONO STABILITI AGLI ARTT. 30, 31 E 32 DEL Reg. (UE) 2018/848; L'USO DEL LOGO COMUNITARIO E' NORMATO DALL'ART. 33 E DALL'ALLEGATO V DEL Reg. (UE) 2018/848.

INDICAZIONI SUL METODO DI PRODUZIONE BIOLOGICO

Le indicazioni riguardanti il metodo di produzione biologico sono quelle riportate agli artt. 30, 31 e 32 del Reg. (UE) 2018/848 (biologico e i rispettivi derivati o abbreviazioni bio, eco).

L'elenco degli ingredienti indica quali ingredienti sono biologici.

PRODOTTO BIOLOGICO

Per questo tipo di prodotti con percentuale di ingredienti di origine agricola bio pari o superiore al 95%, la dicitura che può comparire nella denominazione di vendita del prodotto e nell'elenco degli ingredienti è "BIOLOGICO".

PRODOTTO CON INGREDIENTI BIOLOGICI

Per questo tipo di prodotti, con percentuale di ingredienti di origine agricola bio inferiore al 95%, o contenenti ingredienti di origine agricola convenzionale, in qualsiasi percentuale, non compresi nell'allegato V parte B, gli ingredienti biologici devono essere contrassegnati come tali soltanto nell'elenco degli ingredienti.

Per questi prodotti non è consentito l'utilizzo del logo comunitario, di cui all'articolo 33 del Reg. (UE) 2018/848.

L'elenco degli ingredienti indica quali sono biologici e la loro percentuale in proporzione al totale degli ingredienti agricoli. Tali indicazioni compaiono con colore, dimensioni e tipo di caratteri identici a quelli delle altre indicazioni nell'elenco ingredienti.

PRODOTTO DELLA CACCIA O DELLA PESCA CON INGREDIENTI BIOLOGICI

Per questo tipo di prodotti, il cui ingrediente principale sia un prodotto della caccia o della pesca e tutti gli altri ingredienti di origine agricola siano biologici, l'indicazione "BIOLOGICO" può essere riportata sia nello stesso campo visivo della denominazione di vendita che nell'elenco degli ingredienti accanto a quelli biologici. Nella denominazione di vendita il termine "BIOLOGICO" si riferisce ad un altro ingrediente diverso da quello principale.

Per questi prodotti non è consentito l'utilizzo del logo comunitario, di cui all'articolo 33 del Reg. (UE) 2018/848.

L'elenco degli ingredienti indica quali sono biologici e la loro percentuale in proporzione al totale degli ingredienti agricoli. Tali indicazioni compaiono con colore, dimensioni e tipo di caratteri identici a quelli delle altre indicazioni nell'elenco ingredienti.

NORMATIVE PER L'ETICHETTATURA DEI PRODOTTI BIOLOGICI

Reg. (UE) 2018/848

PRODOTTO IN CONVERSIONE ALL'AGRICOLTURA BIOLOGICA

Per questo tipo di prodotti, la dicitura che può comparire nella denominazione di vendita del prodotto è "IN CONVERSIONE ALL'AGRICOLTURA BIOLOGICA".

Tale dicitura può essere utilizzata solo per alimenti di origine vegetale, mangimi di origine vegetale e materiale riproduttivo vegetale, se sono trascorsi almeno dodici mesi dall'inizio della conversione e il prodotto è composto di un solo ingrediente di origine agricola.

Tale dicitura non può essere utilizzata per prodotti di origine animale, ancorché ottenuti nel periodo di conversione.

Per questi prodotti non è consentito l'utilizzo del logo comunitario di cui art. 33 del Reg. (UE) 2018/848.

IMPORTANTE

Un alimento trasformato può essere considerato conforme al Reg. (UE) 2018/848 nel rispetto delle seguenti condizioni:

- 1- il prodotto è composto principalmente (>50%) da ingredienti di origine agricola escludendodal calcolo acqua e sale aggiunti;
- 2- gli ingredienti di origine non agricola, se impiegati, devono essere scelti tra quelli elencati nella sezione 1 dell'allegato V e punto 2.2.2 dell'allegato II parte IV del Reg. (UE) 2018/848.
- 3- gli ausiliari di fabbricazione, se impiegati, devono essere scelti tra quelli elencati nella sezione A2 dell'allegato V del Reg. (UE) 2018/848;
- 4- gli ausiliari di fabbricazione, se impiegati per la produzione di lieviti biologici, devono essere scelti tra quelli elencati nella parte C dell'allegato V del Reg. (UE) 2018/848;
- 5- E' ammesso l'uso di ingredienti di origine agricola non biologici esclusivamente nelle categorie:
 - Prodotto biologico (>95%): tali ingredienti devono essere tra quelli elencati nell'allegato IX del Reg. CE 889/2008;
 - Prodotto con ingredienti biologici (<95%) non è prevista alcuna limitazione circa il loro uso.
- 6- il calcolo della percentuale è sempre riferito in peso, al totale degli ingredienti di origine agricola (ai fini del calcolo, gli additivi alimentari di cui all'allegato V del Reg. (UE) 2018/848 contrassegnati da asterisco, sono considerati di origine agricola); dal 1° luglio 2010);
- 7- un ingrediente biologico non è contenuto insieme allo stesso ingrediente non biologico o proveniente dalla conversione.

NORMATIVE PER L'ETICHETTATURA DEI PRODOTTI BIOLOGICI

Reg. (UE) 2018/848

UTILIZZO DEL LOGO COMUNITARIO

Nell'etichetta dei prodotti biologici >95% deve comparire sulla confezione anche il logo comunitario di cui all'articolo 33 del Reg. (UE) 2018/848, per quanto riguarda gli alimenti preconfezionati.

Quando viene usato il logo comunitario, il numero di codice dell'organismo di controllo deve essere collocato nello stesso campo visivo del logo biologico dell'UE, inoltre deve comparire nello stesso campo visivo del logo, ed immediatamente sotto il numero di codice dell'organismo, anche l'indicazione del luogo in cui sono state coltivate le materie prime agricole di cui il prodotto è composto e compare nelle forme seguenti:

«**Agricoltura UE**» quando la materia prima agricola è stata coltivata nell'UE;

«**Agricoltura non UE**» quando la materia prima agricola è stata coltivata in Paesi Terzi;

«**Agricoltura UE/non UE**» quando le materie prime agricole sono state coltivate in parte nell'Unione Europea e in parte in un Paese Terzo.

L'indicazione «UE» o «non UE» può essere sostituita o integrata dall'indicazione di un Paese o di una Regione nel caso in cui tutte le materie prime agricole di cui il prodotto è composto siano state coltivate in quel Paese o in quella Regione.

Ai fini della succitata indicazione possono essere omessi, in termini di peso, piccoli quantitativi di ingredienti purché la quantità totale di questi sia inferiore al 5 % della quantità totale, in termini di peso, di materie prime di origine agricola.

La succitata indicazione non figura con colore, dimensioni e tipo di caratteri che le diano maggiore risalto rispetto alla denominazione di vendita del prodotto.



Il logo e le relative diciture devono essere apposte in modo da risultare facilmente visibili, chiaramente leggibili ed indelebili.

I riferimenti grafici del Logo comunitario devono rispettare le indicazioni riportate all'allegato V del Reg. (UE) 2018/848.

L'uso del logo è facoltativo per i prodotti importati dai Paesi Terzi. Tuttavia, se il logo comunitario figura nell'etichettatura, questa riporta anche l'indicazione del luogo in cui sono state coltivate le materie prime agricole di cui il prodotto è composto.

NORMATIVE PER L'ETICHETTATURA DEI PRODOTTI BIOLOGICI

Reg. (UE) 2018/848

Configurazione minima per l'etichettatura dei prodotti biologici



IT BIO 009

AGRICOLTURA UE

AGRICOLTURA non UE

AGRICOLTURA UE/non UE

AGRICOLTURA ITALIA

PRODOTTO BIOLOGICO

TIPOLOGIE DI APPLICAZIONE DEI MARCHI E DELLE CONFIGURAZIONI DEI DATI DI CONTROLLO

Reg. (UE) 2018/848

Tipologia di Prodotto

Prodotto biologico



diciture alternative



Escluso dal campo di applicazione del Reg. UE 848/2018

Prodotto biologico non regolamentato (Pet-Food, etc)



(*) non sono inclusi nel campo di applicazione del Reg. (UE) 2018/848, ma possono essere ottenuti in conformità alle specifiche Norme di produzione biologica emesse da CCPB: vanno pertanto etichettati senza fare riferimento agli estremi dell'autorizzazione ministeriale.

Prodotto con ingredienti biologici

Prodotto della caccia o della pesca con ingredienti biologici



Prodotto in conversione all'agricoltura biologica



I disegni esecutivi di queste etichette, predisposti per le applicazioni, sono alle pagine 8, 9, 10 - Per le etichette NOP - JAS - COR a pagina 11, 13, 14

TIPOLOGIE DI APPLICAZIONE DEI MARCHI E DELLE CONFIGURAZIONI DEI DATI DI CONTROLLO

Reg. (UE) 2018/848

ESECUTIVI GRAFICI

ITALIANO

INGLESE

Tipologia di Prodotto	Aziende Associate	Aziende non Associate	Tipologia di Prodotto	Aziende Associate	Aziende non Associate
Prodotto biologico	 IT BIO 009 AGRICOLTURA UE PRODOTTO BIOLOGICO AGRICOLTURA non UE AGRICOLTURA UE/non UE AGRICOLTURA ITALIA	 IT BIO 009 AGRICOLTURA UE PRODOTTO BIOLOGICO AGRICOLTURA non UE AGRICOLTURA UE/non UE AGRICOLTURA ITALIA	Prodotto biologico	 IT BIO 009 EU AGRICULTURE ORGANIC PRODUCT non EU AGRICULTURE EU/non EU AGRICULTURE ITALY AGRICULTURE	 IT BIO 009 EU AGRICULTURE ORGANIC PRODUCT non EU AGRICULTURE EU/non EU AGRICULTURE ITALY AGRICULTURE
Prodotto con ingredienti biologici	 CONTROLLATO E CERTIFICATO DA CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009	 CONTROLLATO E CERTIFICATO DA CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009	Prodotto con ingredienti biologici	 CONTROLLATO E CERTIFICATO BY CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009	 CONTROLLATO E CERTIFICATO BY CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009
Prodotto della caccia o della pesca con ingredienti biologici	 CONTROLLATO E CERTIFICATO DA CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009	 CONTROLLATO E CERTIFICATO DA CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009	Prodotto della caccia o della pesca con ingredienti biologici	 CONTROLLATO E CERTIFICATO BY CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009	 CONTROLLATO E CERTIFICATO BY CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009
Prodotto in conversione all'agricoltura biologica	 CONTROLLATO E CERTIFICATO DA CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009 PRODOTTO IN CONVERSIONE ALL'AGRICOLTURA BIOLOGICA	 CONTROLLATO E CERTIFICATO DA CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009 PRODOTTO IN CONVERSIONE ALL'AGRICOLTURA BIOLOGICA	Prodotto in conversione all'agricoltura biologica	 CONTROLLATO E CERTIFICATO BY CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009 PRODUCT UNDER CONVERSION TO ORGANIC FARMING	 CONTROLLATO E CERTIFICATO BY CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009 PRODUCT UNDER CONVERSION TO ORGANIC FARMING
Prodotto biologico non regolamentato	 CONTROLLATO E CERTIFICATO DA CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it PRODOTTO CONFORME ALLE NORME DI PRODUZIONE BIOLOGICA DI CCPB	 CONTROLLATO E CERTIFICATO DA CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it PRODOTTO CONFORME ALLE NORME DI PRODUZIONE BIOLOGICA DI CCPB	Prodotto biologico non regolamentato	 CONTROLLATO E CERTIFICATO BY CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it PRODUCT COMPLYING WITH THE ORGANIC PRODUCTION RULES OF CCPB	 CONTROLLATO E CERTIFICATO BY CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it PRODUCT COMPLYING WITH THE ORGANIC PRODUCTION RULES OF CCPB

NB: I disegni esecutivi delle etichette sono già in formato ridotto, nella misura minima consentita.

NB: I disegni esecutivi delle etichette sono già in formato ridotto, nella misura minima consentita.

TIPOLOGIE DI APPLICAZIONE DEI MARCHI E DELLE CONFIGURAZIONI DEI DATI DI CONTROLLO

Reg. (UE) 2018/848

ESECUTIVI GRAFICI

FRANCESE

TEDESCO

Tipologia di Prodotto	Aziende Associate	Aziende non Associate	Tipologia di Prodotto	Aziende Associate	Aziende non Associate
Prodotto biologico	<p>CONTROLE ET CERTIFIE PAR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009 AGRICULTURE UE</p> <p>PRODUIT BIOLOGIQUE</p> <p>AGRICULTURE non UE AGRICULTURE UE/non UE AGRICULTURE ITALIE</p>	<p>CONTROLE ET CERTIFIE PAR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009 AGRICULTURE UE</p> <p>PRODUIT BIOLOGIQUE</p> <p>AGRICULTURE non UE AGRICULTURE UE/non UE AGRICULTURE ITALIE</p>	<p>KONTROLLIERT UND ZERTIFIERT VON CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009 EU-LANDWIRTSCHAFT</p> <p>BIOPRODUKT</p> <p>nicht EU-LANDWIRTSCHAFT EU/nicht EU-LANDWIRTSCHAFT ITALIEN LANDWIRTSCHAFT</p>	<p>KONTROLLIERT UND ZERTIFIERT VON CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009 EU-LANDWIRTSCHAFT</p> <p>BIOPRODUKT</p> <p>nicht EU-LANDWIRTSCHAFT EU/nicht EU-LANDWIRTSCHAFT ITALIEN LANDWIRTSCHAFT</p>	<p>KONTROLLIERT UND ZERTIFIERT VON CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009</p> <p>PRODUKT AUS OEKOLOGISCHEM ANBAU IN DER KONVERSIONSPHASE</p>
Prodotto con ingredienti biologici	<p>CONTROLE ET CERTIFIE PAR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009</p>	<p>CONTROLE ET CERTIFIE PAR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009</p>	<p>KONTROLLIERT UND ZERTIFIERT VON CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009</p>	<p>KONTROLLIERT UND ZERTIFIERT VON CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009</p>	<p>KONTROLLIERT UND ZERTIFIERT VON CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009</p>
Prodotto della caccia o della pesca con ingredienti biologici	<p>CONTROLE ET CERTIFIE PAR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009</p>	<p>CONTROLE ET CERTIFIE PAR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009</p>	<p>KONTROLLIERT UND ZERTIFIERT VON CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009</p>	<p>KONTROLLIERT UND ZERTIFIERT VON CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009</p>	<p>KONTROLLIERT UND ZERTIFIERT VON CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009</p>
Prodotto in conversione all'agricoltura biologica	<p>CONTROLE ET CERTIFIE PAR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009</p> <p>PRODUIT EN CONVERSION A L'AGRICULTURE BIOLOGIQUE</p>	<p>CONTROLE ET CERTIFIE PAR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009</p> <p>PRODUIT EN CONVERSION A L'AGRICULTURE BIOLOGIQUE</p>	<p>KONTROLLIERT UND ZERTIFIERT VON CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009</p> <p>PRODUKT AUS OEKOLOGISCHEM ANBAU IN DER KONVERSIONSPHASE</p>	<p>KONTROLLIERT UND ZERTIFIERT VON CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009</p> <p>PRODUKT AUS OEKOLOGISCHEM ANBAU IN DER KONVERSIONSPHASE</p>	<p>KONTROLLIERT UND ZERTIFIERT VON CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>IT BIO 009</p> <p>PRODUKT AUS OEKOLOGISCHEM ANBAU IN DER KONVERSIONSPHASE</p>
Prodotto biologico non regolamentato	<p>CONTROLE ET CERTIFIE PAR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>PRODUIT CONFORME AUX NORMES DE PRODUCTION BIOLOGIQUE DU CCPB</p>	<p>CONTROLE ET CERTIFIE PAR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>PRODUIT CONFORME AUX NORMES DE PRODUCTION BIOLOGIQUE DU CCPB</p>	<p>KONTROLLIERT UND ZERTIFIERT VON CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>PRODUKT NACH DEN NORMEN DES CCPB FUER DEN BIOLOGISCHEN ANBAU</p>	<p>KONTROLLIERT UND ZERTIFIERT VON CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>PRODUKT NACH DEN NORMEN DES CCPB FUER DEN BIOLOGISCHEN ANBAU</p>	<p>KONTROLLIERT UND ZERTIFIERT VON CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>PRODUKT NACH DEN NORMEN DES CCPB FUER DEN BIOLOGISCHEN ANBAU</p>

NB: I disegni esecutivi delle etichette sono già in formato ridotto, nella misura minima consentita.

NB: I disegni esecutivi delle etichette sono già in formato ridotto, nella misura minima consentita.

TIPOLOGIE DI APPLICAZIONE DEI MARCHI E DELLE CONFIGURAZIONI DEI DATI DI CONTROLLO

Reg. (UE) 2018/848

ESECUTIVI GRAFICI

SPAGNOLO

Tipologia di Prodotto	Aziende Associate	Aziende non Associate
Prodotto biologico	 <p>IT BIO 009 AGRICULTURA UE</p>  <p>CONTROLADO Y CERTIFICADO POR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>PRODUCTO BIOLÓGICO</p> <p>AGRICULTURA no UE AGRICULTURA UE/no UE AGRICULTURA ITALIA</p>	 <p>IT BIO 009 AGRICULTURA UE</p>  <p>CONTROLADO Y CERTIFICADO POR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>PRODUCTO BIOLÓGICO</p> <p>AGRICULTURA no UE AGRICULTURA UE/no UE AGRICULTURA ITALIA</p>
Prodotto con ingredienti biologici	 <p>CONTROLADO Y CERTIFICADO POR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009</p>	 <p>CONTROLADO Y CERTIFICADO POR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009</p>
Prodotto della caccia o della pesca con ingredienti biologici	 <p>CONTROLADO Y CERTIFICADO POR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009</p>	 <p>CONTROLADO Y CERTIFICADO POR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009</p>
Prodotto in conversione all'agricoltura biologica	 <p>CONTROLADO Y CERTIFICADO POR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009</p> <p>PRODUCTO EN CONVERSION A LA AGRICULTURA ECOLOGICA</p>	 <p>CONTROLADO Y CERTIFICADO POR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it IT BIO 009</p> <p>PRODUCTO EN CONVERSION A LA AGRICULTURA ECOLOGICA</p>
Prodotto biologico non regolamentato	 <p>CONTROLADO Y CERTIFICADO POR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>PRODUCTO CONFORME A LAS NORMAS DE PRODUCCION ECOLOGICA DEL CCPB</p>	 <p>CONTROLADO Y CERTIFICADO POR CCPB srl www.ccpb.it info@ccpb.it</p> <p>PRODUCTO CONFORME A LAS NORMAS DE PRODUCCION ECOLOGICA DEL CCPB</p>

NB: I disegni esecutivi delle etichette sono già in formato ridotto, nella misura minima consentita.

NORMATIVE PER L'ETICHETTATURA DEI PRODOTTI BIOLOGICI

NOP - National Organic Program USDA

GLI OPERATORI CONTROLLATI DA CCPB CHE HANNO ADERITO ALLO SCHEMA DI CERTIFICAZIONE NOP (National Organic Program), ACCREDITATO DALL'USDA O CHE ESPORTANO PRODOTTI BIOLOGICI CERTIFICATI SECONDO IL Reg. (UE) 2018/848 SECONDO GLI ACCORDI DI EQUIVALENZA USA-EUROPA, POSSONO UTILIZZARE NELL'ETICHETTATURA DEI LORO PRODOTTI IL MARCHIO "USDA ORGANIC", PURCHÉ QUESTI SIANO CLASSIFICATI 100% ORGANIC O ORGANC.

INDICAZIONI SUL METODO DI AGRICOLTURA BIOLOGICA

1) 100% ORGANIC – 100% BIOLOGICO

il 100% di ingredienti e sostanze impiegate, in peso o in volume sul totale (**) del prodotto deve provenire da agricoltura biologica;

2) ORGANIC – BIOLOGICO

almeno il 95 % degli ingredienti, in peso o in volume sul totale (**) del prodotto deve provenire da agricoltura biologica; nel rimanente 5 % possono essere inclusi ingredienti non agricoli (additivi e coadiuvanti di trasformazione) indicati nelle liste Nazionali delle sostanze ammesse dal NOP ed ingredienti di origine agricola non biologici in accordo alle restrizioni indicate nelle liste nazionali delle sostanze ammesse dal NOP e qualora l'analoga forma biologica non sia disponibile;

3) MADE WITH ORGANIC (specified ingredients or food group(s)) PRODOTTO CON INGREDIENTI SPECIFICI

I prodotti che rientrano in questa categoria non possono utilizzare il logo USDA NOP. A questa classe appartengono quei prodotti che contengono almeno il 70 % di ingredienti, in peso o in volume sul totale (**) del prodotto, provenienti da agricoltura biologica; nella rimanente percentuale possono essere inclusi ingredienti non agricoli (additivi e nella rimanente percentuale possono essere inclusi ingredienti non agricoli (additivi e

coadiuvanti di trasformazione) indicati nelle liste Nazionali delle sostanze ammesse dal NOP ed ingredienti di origine agricola non biologici qualora l'analoga forma biologica non sia disponibile.

Il vino contenente anidride solforosa può essere etichettato solamente all'interno di questa categoria, purché la stessa non ecceda le 100 ppm.

IMPORTANTE

(**) Per tutte le categorie di prodotti acqua e sale non devono entrare nel calcolo della percentuale degli ingredienti da agricoltura biologica e non devono essere contrassegnati come biologici o "organic".

In funzione degli accordi di equivalenza raggiunti dalle amministrazioni USA e CANADA il 17/6/2009, il logo NOP può essere utilizzato sui prodotti certificati in conformità al COR.

Logo National Organic Program USDA



Il marchio di certificazione USDA - NOP può essere utilizzato in abbinamento ad altri marchi di certificazione COR - JAS), a condizione che il prodotto rispetti i requisiti specifici di ogni schema di riferimento.

NB: la presente configurazione del marchio è in tracciati vettoriali, può essere prelevato da questa pagina in pdf. Inoltre la configurazione presenta una cornice invisibile bianca per le applicazioni su fondo di colore (come nell'esempio).

NORMATIVE PER L'ETICHETTATURA DEI PRODOTTI BIOLOGICI

NOP - National Organic Program USDA

Legenda:

Lato principale: la parte dell'etichetta maggiormente visibile e normalmente esposta in vendita al consumatore.

Lato informativo: il lato immediatamente contiguo e a destra del lato principale.

Lista degli ingredienti: l'elenco degli ingredienti contenuti in un prodotto in ordine decrescente.

Altre parti dell'etichetta: qualsiasi altra parte dell'etichetta ad eccezione del lato principale, il lato informativo e la lista degli ingredienti.

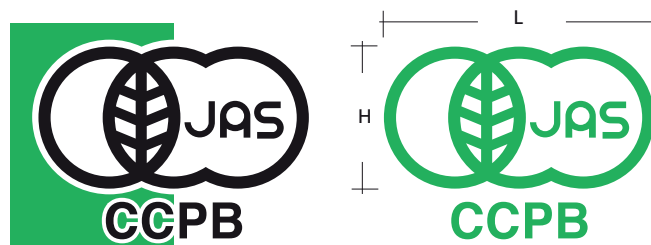
TIPOLOGIE DI PRODOTTO			
ETICHETTA	100% ORGANIC 100% BIOLOGICO	ORGANIC – BIOLOGICO	MADE WITH ORGANIC (specified ingredients or food group(s)) - PRODOTTO CON INGREDIENTI
Lato principale	È facoltativo riportare il termine "100% organic", il logo USDA e quello dell'organismo di controllo.	È facoltativo riportare il termine "organic", il riferimento alla % di prodotto biologico (*) contenuto, il logo USDA e quello dell'organismo di controllo.	È facoltativo riportare la frase "made with organic.." ove si possono elencare fino ad un massimo di tre ingredienti o gruppi alimentari biologici(*), il riferimento alla % di prodotto biologico (*) contenuto, il logo dell'organismo di controllo. È proibito il logo USDA.
Lato informativo	È facoltativo riportare il termine "100 % organic", il logo USDA, indirizzo, telefono fax e sito web dell'organismo di controllo. È obbligatorio riportare sotto la ragione sociale e l'indirizzo del trasformatore o dell'importatore del prodotto finito, la frase "Certified organic by ..." o frase similare, e il nome dell'organismo di controllo riportato per esteso.	È facoltativo riportare il termine "organic", il riferimento alla % contenuta, il logo USDA, indirizzo, telefono fax e sito web dell'organismo di controllo. È obbligatorio riportare sotto la ragione sociale e l'indirizzo del trasformatore o dell'importatore del prodotto finito, la frase "Certified organic by ..." o frase similare, e il nome dell'organismo di controllo riportato per esteso.	È facoltativo riportare la frase "made with organic.." ove si possono elencare fino ad un massimo di tre ingredienti o gruppi alimentari biologici(*), il riferimento alla % di prodotto biologico (*) contenuto, il logo dell'organismo di controllo. È obbligatorio riportare sotto la ragione sociale e l'indirizzo del trasformatore o dell'importatore del prodotto finito, la frase "Certified organic by ..." o frase similare, e il nome dell'organismo di controllo riportato per esteso. È proibito il logo USDA.
Lista degli ingredienti	È obbligatorio riportare l'elenco degli ingredienti in ordine decrescente ed accanto a ciascuno di essi può essere riportato il termine "organic".	È obbligatorio riportare l'elenco degli ingredienti in ordine decrescente ed accanto a ciascuno di essi deve essere riportato il termine "organic" o un asterisco che faccia riferimento al termine "organic".	È obbligatorio riportare l'elenco degli ingredienti in ordine decrescente ed accanto a ciascuno di essi deve essere riportato il termine "organic" o un asterisco che faccia riferimento al termine "organic".
Altre parti	È facoltativo riportare il termine "100 % organic", il logo USDA e quello dell'organismo di controllo.	È facoltativo riportare il termine "organic", il riferimento alla % di prodotto biologico (*) contenuto, il logo USDA e quello dell'organismo di controllo.	È facoltativo riportare il riferimento alla % di ingredienti biologici contenuta ed il logo dell'organismo di controllo. È proibito riportare il logo USDA.
Note	In questa categoria di prodotti e nei processi di produzione adottati non è permesso l'utilizzo di OGM, fanghi, radiazioni ionizzanti, solfiti, nitrati, nitriti ed ingredienti non biologici.	In questa categoria di prodotti e nei processi di produzione adottati non è permesso l'utilizzo di OGM, fanghi, radiazioni ionizzanti, solfiti, nitrati, nitriti e la contemporanea presenza nell'alimento dello stesso ingrediente in forma biologica e non biologica. (*) La dimensione di questa dicitura non deve essere superiore della metà della dicitura più grossa che appare sul lato principale; la frase deve essere scritta utilizzando lo stesso tipo, stile e colore di carattere senza evidenziazioni.	In questa categoria di prodotti e nei processi di produzione adottati non è permesso l'utilizzo di OGM, fanghi, radiazioni ionizzanti, e la contemporanea presenza nell'alimento dello stesso ingrediente in forma biologica e non biologica. Solfiti, nitrati e nitriti possono essere utilizzati solamente nella porzione degli ingredienti non provenienti da agricoltura biologica. (*) La dimensione di queste diciture non deve essere superiore della metà della dicitura più grossa che appare sul lato principale; la frase deve essere scritta utilizzando lo stesso tipo, stile e colore di carattere senza evidenziazioni.

NORMATIVE PER L'ETICHETTATURA DEI PRODOTTI BIOLOGICI

JAS - Japanese Agricultural Standard

GLI OPERATORI CONTROLLATI DA CCPB CHE HANNO PRESENTATO APPOSITA RICHIESTA POSSONO UTILIZZARE NELL'ETICHETTATURA DEI LORO PRODOTTI IL MARCHIO JAS UNITAMENTE ALLA DICITURA IDENTIFICATIVA DI CCPB.

Logo JAS - Japanese Agricultural Standard



Il marchio di certificazione JAS può essere utilizzato in abbinamento ad altri marchi di certificazione COR-NOP), a condizione che il prodotto rispetti i requisiti specifici di ogni schema di riferimento.

Indicazioni ufficiali da rispettare nelle misure proporzionali:

LARGHEZZA (L)	> di 10 millimetri;
ALTEZZA (H)	> di 5 millimetri;
DICITURA "JAS"	= 3/10 dell'altezza;
DICITURA "CCPB"	= 3/10 dell'altezza.

NB: la presente configurazione del marchio è in traccati vettoriali, può essere prelevato da questa pagina in pdf. Inoltre la configurazione presenta una cornice invisibile bianca per le applicazioni su fondo di colore (come nell'esempio).

INDICAZIONI SUL METODO DI AGRICOLTURA BIOLOGICA

Le indicazioni sono le medesime previste per il Reg. UE 848/2018

NORMATIVE PER L'ETICHETTATURA DEI PRODOTTI BIOLOGICI

COR - Canadian Organic Regime

GLI OPERATORI CONTROLLATI DA CCPB CHE HANNO ADERITO ALLO SCHEMA DI CERTIFICAZIONE COR (Canadian Organic Regime), O CHE ESPORTANO PRODOTTI BIOLOGICI CERTIFICATI SECONDO IL REG. 848/2018 SECONDO GLI ACCORDI DI EQUIVALENZA CANADA-EUROPA, POSSONO UTILIZZARE NELL'ETICHETTATURA DEI LORO PRODOTTI IL MARCHIO "CANADA ORGANIC", PURCHÈ QUESTI SIANO CLASSIFICATI ORGANIC.

INDICAZIONI SUL METODO DI AGRICOLTURA BIOLOGICA

1) ORGANIC – BIOLOGICO

almeno il 95 % degli ingredienti, in peso o in volume sul totale (***) del prodotto deve provenire da agricoltura biologica; nel rimanente 5 % possono essere inclusi ingredienti non agricoli (additivi e coadiuvanti di trasformazione) indicati in CAN/CGSB 32.311 ed ingredienti di origine agricola non biologici qualora l'analoga forma biologica non sia disponibile;

3) MADE WITH ORGANIC (ingredients) PRODOTTO CON INGREDIENTI SPECIFICI

I prodotti che rientrano in questa categoria non possono utilizzare il logo COR. A questa classe appartengono quei prodotti che contengono tra il 70 ed il 95 % di ingredienti, in peso o in volume sul totale (***) del prodotto, provenienti da agricoltura biologica; nel rimanente 30% possono essere inclusi ingredienti non agricoli (additivi e coadiuvanti di trasformazione) indicati in CAN/CGSB 32.311 ed ingredienti di origine agricola non biologici.

IMPORTANTE

(**) Le modalità di calcolo sono indicate al punto 8.2 di CAN/CGSB 32.310.

In funzione degli accordi di equivalenza raggiunti dalle amministrazioni USA e CANADA il 17/6/2009, il logo COR può essere utilizzato sui prodotti certificati in conformità al NOP. In funzione degli accordi di equivalenza raggiunti dalle amministrazioni UE e CANADA il 21/6/2011, il logo COR può essere utilizzato sui prodotti certificati in conformità al Reg. UE 848/2018.

Logo Canada Organic - Biologique Canada



Il marchio di certificazione COR può essere utilizzato in abbinamento ad altri marchi di certificazione NOP - JAS), a condizione che il prodotto rispetti i requisiti specifici di ogni schema di riferimento.

Indicazioni ufficiali per le applicazioni:

Il logo può essere sia in nero con sfondo bianco (come illustrato), in nero su sfondo trasparente o a colori. Se a colori lo sfondo è bianco o trasparente, i bordi interni e le colline sono verdi (Pantone n° 368), la foglia di acero rossa (Pantone n° 186) e le lettere sono nere.

NB: la presente configurazione del marchio è in tracciati vettoriali, può essere prelevato da questa pagina in pdf. Inoltre la configurazione presenta una cornice invisibile bianca per le applicazioni su fondo di colore (come nell'esempio).

TIPOLOGIE DI APPLICAZIONE DEI MARCHI E DELLE CONFIGURAZIONI DEI DATI DI CONTROLLO

INDICAZIONI PER L'APPLICAZIONE

CARATTERISTICA GRAFICA

Il disegno dell'etichetta, contiene un tracciato bianco che contorna l'etichetta, non visibili su bianco carta. Si evidenzia quando l'etichetta viene posizionata su un fondo di colore (come nell'esempio).

Versione originale nei colori standard



COLORE originale

Il colore di riferimento in Pantone è il verde Pantone n. 376 e il verde [50 % ciano + 100 % giallo], nel caso in cui si faccia ricorso alla quadricromia CMYK. Se non si dispone degli inchiostri indicati è preferibile utilizzare l'etichetta nella versione a 1 colore.

Versione a un colore (bianco e nero)



GLI ESECUTIVI GRAFICI

Gli oggetti grafici che compongono l'etichetta, sono in tracciati con gli attributi del colore.

Per completare i dati nella etichetta: il presente file "pdf" (Acrobat) deve essere aperto direttamente da un programma vettoriale (tipo Adobe Illustrator) e copiare l'intera etichetta alle pagine **8, 9, 10.**



DIMENSIONI E PROPORZIONI

Il logo di produzione biologica dell'Unione europea deve avere un'altezza minima di 9 mm e una larghezza minima di 13,5 mm; la proporzione fra l'altezza e la larghezza è sempre di 1:1,5. In via del tutto eccezionale le dimensioni minime possono essere ridotte a un'altezza di 6 mm per confezioni molto piccole.

IMPORTANTE: la configurazione dell'etichetta di CCPB, è consentita la sola sostituzione del colore, come indicato, non è consentito invece nessun altro intervento che alteri le caratteristiche della configurazione.